UNIÓN EUROPEA · GOBIERNO DE ESPAÑA · MINISTERIO DE AGRICULTURA, PESCA Y ALIMENTACIÓN · EUSKO JAURLARITZA GOBIERNO VASCO · EKONOMIAREN GARAPEN, JASANGARRITASUN ETA INGURUMEN SAILA · DEPARTAMENTO DE DESARROLLO ECONÓMICO, SOSTENIBILIDAD Y MEDIO AMBIENTE · Gipuzkoako Foru Aldundia · Lurralde Oreka Berdeko Departamentua · Diputación Foral de Gipuzkoa · Departamento de Equilibrio Territorial Verde	Probintzia: **GIPUZKOA** Deialdia: 2026 Kod.: 2026 -

GIPUZKOAKO LURRALDE HISTORIKOAN MAHASTIAK BERREGITURATZEKO ETA BIRMOLDATZEKO LAGUNTZEN ESKAERA – 2025eko DEIALDIA

SOLICITUD DE AYUDAS DE REESTRUCTURACIÓN Y RECONVERSIÓN DE VIÑEDOS EN EL TERRITORIO HISTÓRICO DE GIPUZKOA – CONVOCATORIA 2025

1. ESKATZAILEAREN IDENTIFIKAZIOA

IDENTIFICACIÓN DE LA PERSONA SOLICITANTE

1.1 USTIATEGIAREN TITULARRAREN DATU PERTSONALAK

DATOS PERSONALES DEL/DE LA TITULAR DE LA EXPLOTACIÓN

Izen-abizenak /Sozietatearen izena Nombre y Apellidos/Razón social				**IFZ:** NIF:	
Helbide fiskala: Domicilio fiscal:				**C.P:**	
Probintzia: Provincia**:**		**Udalerria:** Municipio:		**Entitatea:** Entidad:	
Telefonoa: Teléfono:		**Helbide elektronikoa:** Correo electrónico**:**			
Ordezkaria: Representante* (en su caso):				**DNI:**	

1.2 DATOS DE LA EXPLOTACIÓN AGRARIA

Ustiategi kodea: Código de explotación**:**					
Probintzia: Provincia**:**		**Udalerria:** Municipio**:**		**Entitatea:** Entidad:**:**	

1.3 DATOS DE LA CUENTA BANCARIA A EFECTOS DEL PAGO DE LA AYUDA

IBAN	**Código Entidad**	**Sucursal**	**DC**	**Kontu zenbakia/**Nº Cuenta

1.4 DATOS TRIBUTARIOS Y DE AFILIACIÓN A LA SEGURIDAD SOCIAL

Aplikatzekoa den araudiaren arabera, laguntza hau kudeatzen duen administrazio-organoak egoitza fiskala lurralde historiko berean duten titularren Ogasuneko zerga-betebeharrak betetzeari buruzko informazioa kontsultatuko du, bai eta Gizarte Segurantzan egunean egoteari buruzkoa ere, salbu eta horrek berariaz honako hau adierazten badu:
De acuerdo con la normativa aplicable, el órgano administrativo gestor de esta ayuda consultará la información relativa al cumplimiento de las obligaciones tributarias en Hacienda, de aquéllos/as titulares con domicilio fiscal en el mismo TTHH, así como estar al corriente en la Seguridad Social salvo que este/a marque expresamente:

☐ Ogasunari buruzko nire zerga-datuak kontsultatzearen aurka nago, eta, beraz, dagokion ziurtagiria aurkezten dut.
Me opongo a la consulta de mis datos tributarios de Hacienda por lo que aporto el correspondiente certificado

☐ Gizarte Segurantzako nire afiliazioa kontsultatzearen aurka nago, eta, beraz, dagokion ziurtagiria aurkezten dut.
Me opongo a la consulta de mi afiliación en la Seguridad Social por lo que aporto el correspondiente certificado

*Eskabidea eskatzailea ez den beste pertsona batek aurkezten badu, pertsona horrek baimena eman beharko dio aldez aurretik, dagokion foru-aldundiaren egoitza elektronikoaren bidez, laguntza kudeatzen duen administrazio-organoaren aurrean ordezkatzeko.

*En caso de que la solicitud la presente una persona distinta a la solicitante de la ayuda, esta deberá haberle autorizado previamente a través de la sede electrónica de la Diputación Foral correspondiente a representarle ante el órgano administrativo gestor de la ayuda.

Inprimaki hau betez jasotako datuak nekazaritza-politika bateratuaren finantzaketari, kudeaketari eta jarraipenari buruzko Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2021eko abenduaren 2ko 2116/2021 (EB) Erregelamenduaren 98. artikuluan (1306/2013 (EB) Erregelamendua indargabetzen du) eta Batzordearen 2021eko abenduaren 21eko 128/2022 (EB) Betearazpen Erregelamenduan (erakunde ordaintzaileei eta beste organo batzuei, finantza-kudeaketari, kontuen likidazioari, kontrolei, bermeei eta gardentasunari buruzko Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2021/2116 (EB) Erregelamendua aplikatzeko xedapenak ezartzen ditu) xedatutakoaren arabera argitaratuko dira, eta autonomia-erkidegoetako, estatuko edo Europar Batasuneko auditoretza- eta ikerketa-erakundeek tratatu ahal izango dituzte, interesak babesteko. Bestalde, eta Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2016ko apirilaren 27ko 2016/679 (EB) Erregelamenduan – datu pertsonalen tratamenduari eta datu horien zirkulazio askeari dagokienez pertsona fisikoak babesteari buruzkoa eta 95/46/EE Zuzentaraua (Datuak babesteko erregelamendu orokorra) indargabetzen duena – ezarritakoarekin bat etorriz, jakinarazten da, Datu Pertsonalak Babesteari eta Eskubide Digitalak Bermatzeari buruzko abenduaren 5eko 3/2018 Lege Organikoan eta

Datu Pertsonaletarako Jabetza Publikoko Fitxategiei eta Datuak Babesteko Euskal Bulegoa Sortzeari buruzko otsailaren 25eko 2/2004 Legean xedatutakoa betez, zure datu pertsonalak aipatutako Erregelamenduan (EB) xedatutakoaren arabera tratatuko direla. Nahi izanez gero, datuak eskuratzeko, zuzentzeko, ezabatzeko eta deuseztatzeko eskubideak erabil ditzakezu, bai eta tratamendua mugatzeko, eramangarritasunerako eta aurka egiteko eskubideak ere, legean aurreikusten direnak. Horretarako, idazki bat bidali beharko duzu Eusko Jaurlaritzako Ekonomiaren Garapen eta Azpiegitura Saileko Nekazaritza eta Abeltzaintza Zuzendaritzara (Donostia kalea 1, Vitoria-Gasteiz) edo, hala badagokio, Arabako Foru Aldundiko Erregistro Bulegora (Probintzia plaza, z/g, 01001 Vitoria-Gasteiz, Araba).

Los datos recogidos mediante la cumplimentación de este impreso se publicarán con arreglo a lo dispuesto en el artículo 98 del Reglamento (UE) 2116/2021 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 2 de diciembre de 2021 sobre la financiación, la gestión y el seguimiento de la política agrícola común y por el que se deroga el Reglamento (UE) n.o 1306/2013, y en el Reglamento de Ejecución (UE) nº 128/2022 de la Comisión, de 21 de diciembre de 2021, por el que se establecen disposiciones de aplicación del Reglamento (UE) 2021/2116 del Parlamento Europeo y del Consejo sobre los organismos pagadores y otros órganos, la gestión financiera, la liquidación de cuentas, los controles, las garantías y la transparencia, y podrán ser tratados por organismos de auditoría e investigación autonómicos, estatales o de la Unión Europea para salvaguardar los intereses financieros. Por otro lado, y de conformidad con lo establecido en el Reglamento (UE) 2016/679, del Parlamento Europeo y del Consejo, de 27 de abril de 2016, relativo a la protección de las personas físicas en lo que respecta al tratamiento de datos personales y a la libre circulación de esos datos y por el que se deroga la Directiva 95/46/CE (Reglamento general de protección de datos), se informa que, en cumplimiento de lo dispuesto en la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos Personales y garantía de los derechos digitales, y en la Ley 2/2004, de 25 de Febrero, de Ficheros de Datos de Carácter Personal de Titularidad Pública y de Creación de la Agencia Vasca de Protección de Datos, sus datos personales van a ser tratados conforme a lo dispuesto en el citado Reglamento (UE) 2016/679, siendo la finalidad de dicho tratamiento la gestión de las ayudas con cargo a los fondos europeos FEAGA y FEADER. Si lo desea puede ejercitar los derechos de acceso, rectificación, supresión, cancelación limitación del tratamiento , portabilidad y oposición, previstos por la Ley, dirigiendo un escrito a la Dirección de Agricultura y Ganadería del Departamento de Desarrollo Económico e Infraestructuras del Gobierno Vasco, con domicilio en la C/ Donostia-San Sebastián, 1, en Vitoria-Gasteiz, o en su caso en la oficina de Registro de la Diputación Foral de Araba, Plaza de la provincia, s/n CP 01001 Vitoria-Gasteiz (Araba).

2. LEHENTASUN IRIZPIDEAK

CRITERIOS DE PRIORIDAD

Jarraian hautatutako irizpideak betetzen ditudala adierazten dut, diruz lagundu daitezkeen eragiketak lehenesteko orduan kontuan har daitezen:
Declaro cumplir los criterios seleccionados a continuación para que sean tenidos en cuenta en la priorización de selección de operaciones subvencionables:

☐	a) Mahastiak landatzeko ekoizpen ekologikoko operadoreen erregistroan inskribatutako ustiategia a) *Explotación inscrita en el registro de operadores de producción ecológica para el cultivo del viñedo*
☐	b) Mahasti-laborantzan ekoizpen integratuko operadoreen erregistroan inskribatutako ustiategia *b) Explotación inscrita en el registro de operadores de producción integrada en el cultivo del viñedo*
☐	c) Ustiategia Nekazaritzan Integratutako Tratamendu Talde batean edo Lurralde Historikoan aitortutako beste mota bateko elkarte batean integratuta egotea. c) *Explotación integrada en una Agrupación de Tratamiento Integrado en Agricultura u otro tipo de agrupación reconocida en el TTHH*
■	d) Ustiategiaren titularrak eskabidea aurkeztu duen urtean 40 urte baino gehiago betetzen ez baditu (*) d) Explotación cuyo/a titular no cumpla más de 40 años en el año de presentación de la solicitud (*)
☐	e) Laguntza-eskaera aurkeztu aurreko urte naturalean mahastiak hazteko nekazaritza-asegurua kontratatu duen ustiategia. e) Explotación que en el año natural inmediatamente anterior a la presentación de la solicitud de ayuda haya contratado un seguro agrario para el cultivo del viñedo.
☐	f) Administrazioarekin solaskide bakar baten bidez modu kolektiboan aurkeztutako eskaera. f) Solicitud presentada de forma colectiva a través de un interlocutor único con la administración.
☐	g) Titulartasun partekatuko nekazaritza-ustiategia. (Unitate ekonomikoa, nortasun juridikorik gabea eta zerga-ondorioetarako ezar daitekeena; ezkontzaz edo antzeko afektibitate-harremanez lotutako bikotez osatzen da, nekazaritza-ustiategia batera kudeatzeko, eta urriaren 4ko 35/2011 Legearen arabera dagokion erregistroan inskribatuta dago) *g) Explotación agraria de titularidad compartida. (Unidad económica, sin personalidad jurídica y susceptible de imposición a efectos fiscales, que se constituye por un matrimonio o pareja unida por análoga relación de afectividad, para la gestión conjunta de la explotación agraria e inscrita como tal en el Registro correspondiente de acuerdo a la Ley 35/2011, de 4 octubre)*
☐	h) Lehentasunezko ustiapena, uztailaren 4ko 19/1995 Legearen definizioaren arabera. *h) Explotación Prioritaria según la definición de la Ley 19/1995, de 4 de julio*
☐	i) Mahasti zaharrak ez erauztea i*) No arranque de viñedos viejo*
☐	j) Ustiategiaren titularra emakumea bada (*) j*) Explotación cuya titular sea una mujer (*)*
☐	k) Azken 5 urteetan laguntzaren onuradun izan ez den nekazaritza-ustiategia, edo laguntza horri ezarritako epean uko egin diona, edo, epez kanpo uko egin badio edo onetsitako eragiketaren bat egin ez badu, ezinbesteko arrazoiengatik edo salbuespenezko arrazoiengatik. *k) Explotación agraria que no ha sido beneficiaria de la ayuda en los últimos 5 años o que habiendo sido, haya renunciado a ella dentro del plazo establecido o, en caso de haber renunciado fuera de plazo o no haber ejecutado alguna operación aprobada, que se hubiese debido a causas de fuerza mayor o circunstancias excepcionales*

a), b), c), g) eta h) idatz-zatietan ezarritako irizpideak betetzat joko dira laguntza eskatzen duen ustiategia dagokion erregistroan inskribatuta badago laguntza eskatzeko epea irekitzen den egunean.

Los criterios establecidos en las letras a), b), c), g) y h) se considerarán cumplidos cuando la explotación solicitante de la ayuda figure inscrita en el registro correspondiente en la fecha de apertura de plazo de solicitud de esta ayuda.

(*) Eskatzailea pertsona juridikoa denean, pertsona juridiko horren barruan erabakitzeko ahalmena duten pertsona fisikoen % 50ek, gutxienez, bete beharko du baldintza hori, edo, bestela, irizpide hori betetzen duen pertsona fisikoak edo fisikoek kapital sozialean % 50etik gorako partaidetza izatea edo haren barruan boto-eskubideen erdia baino gehiago izatea.

(*) Cuando la solicitante sea una persona jurídica, dicha condición se deberá cumplir por, al menos, el 50 % de las personas físicas con poder de decisión dentro de dicha persona jurídica, o, que la persona o personas físicas que cumplan este criterio tenga una participación en el capital social mayor del 50 % o que posean más de la mitad de los derechos de voto dentro de la misma.

Arrazoi sanitarioengatik edo fitosanitarioengatik nahitaez erauzi beharreko mahastiak birlandatzeko eragiketetan, agintari eskudunaren aginduz, e), f), g), h), i), j) eta k) irizpideak ez dira aplikagarriak.

Para las operaciones de Replantación de viñedos por arranque obligatorio por motivos sanitarios o fitosanitarios por orden de la autoridad competente, los criterios e), f), g), h), i), j) y k) no son aplicables.

3. ESKATUTAKO ERAGIKETEN LABURPENA
RESUMEN DE OPERACIONES SOLICITADAS

Eskabide honetan mota bakoitzeko eragiketa kopuru hau sartzen dut:
En esta solicitud incluyo el siguiente número de operaciones de cada tipo:

Eragiketa mota Tipo de operación	**Eragiketa kopurua** Nº de operaciones (*)	**Azalera osoa** Superficie Total (ha)
a) Birlandaketa, eroanbide-sistemarekin edo gabe *a) Replantación con o sin sistema de conducción*		
b) Mahastiak birmoldatzea barietatea aldatzeagatik b) *Reconversión de viñedos por cambio de variedad*		
c) Gidatzeko sistema aldatzeagatik kudeaketa-teknikak hobetzea c) *Mejora de las técnicas de gestión por cambio de sistema de conducción*		
d) Arrazoi sanitario edo fitosanitarioengatik erauzi ondoren birlandatzea d) *Replantación tras arranque por motivos sanitarios o fitosanitarios*		

(*) Eskatutako eragiketa bakoitzeko, eragiketaren banakako fitxa bat eta dagozkion eranskinak bete beharko dira.

(*) Por cada operación solicitada deberá cumplimentarse una ficha individual de operación y sus anexos correspondientes.

4. USTIATEGI ESKATZAILEARI EDO HAREN TITULARREI BURUZ AURKEZTUTAKO DOKUMENTAZIOA
DOCUMENTACIÓN PRESENTADA REFERENTE A LA EXPLOTACIÓN SOLICITANTE O A SU/S TITULAR/ES

Eskaera honekin batera ondorengo dokumentazioa bidaltzen det:
Junto a esta solicitud aporto la documentación señalada a continuación:

	Dokumentu-mota Tipo de documento	**Aurkezteko baldintzak** Condiciones para que deba presentarse
☐	Ustiategi fitxa *Ficha de explotación*	Gipuzkoa kanpoko ustiategiak *Explotaciones de fuera de Gipuzkoa*
☐	Ogasunean egunean egotearen ziurtagiria *Certificado de estar al corriente en Hacienda*	Berariaz markatu badu AURKA DAGOELA kontsultatua izatearekin edo, egoitza fiskala Gipuzkoan ez badu. *En caso de haber marcado expresamente que SE OPONE a que sea consultado o en caso de no tener el domicilio fiscal en Gipuzkoa*
☐	Gizarte Segurantzan egunean egotearen ziurtagiria *Certificado de estar al corriente en la Seguridad Social*	Berariaz markatu badu AURKA DAGOELA kontsultatua izatearekin. *En caso de haber marcado expresamente que SE OPONE a que sea consultado.*
☐	Ekoizpen Integratuaren Erregistroan inskribatuta egotearen ziurtagiria *Certificado de inscripción en el Registro de Producción Integrada*	b) Lehentasun-irizpidea hautatu duten Gipuzkoatik kanpoko ustiategiak *Explotaciones de fuera de Gipuzkoa que hayan seleccionado el criterio de prioridad b)*
☐	ATRIA bateko edo antzeko bateko kide izatearen ziurtagiria *Certificado de pertenencia a una ATRIA o similares*	c) lehentasun-irizpidea hautatuz gero *En caso de haber seleccionado el criterio de prioridad c)*
☐	Sozietateak eratzeko estatutuak eta horien aldaketak, halakorik balego, eta sozietateetako kideen IFZ. *Estatutos de Constitución de sociedades y sus modificaciones si las hubiera y NIF de sus integrantes.*	Gipuzkoatik kanpoko ustiategiak, baldin eta haien titularra d) edo i) lehentasun-irizpidea hautatu duten nortasun juridikodun edo gabeko erakunde bat bada. *Explotaciones de fuera de Gipuzkoa cuyo titular sea una entidad con o sin personalidad jurídica que hayan seleccionado el criterio de prioridad d) o i).*
☐	NANaren kopia *Copia del DNI*	d) edo i) lehentasun-irizpidea hautatu duten pertsona fisikoa titular duten Gipuzkoatik kanpoko ustiategiak. *Explotaciones de fuera de Gipuzkoa cuyo titular sea una persona física que hayan seleccionado el criterio de prioridad d) o i).*
☐	Mahastien nekazaritza-aseguruaren polizaren kopia, laguntza-eskaeraren aurreko urte naturalekoa, eta ordainagiria. Copia de la póliza del seguro agrario de viñedo del año natural inmediatamente anterior al de la solicitud de ayuda y justificante de pago	e) lehentasun-irizpidea hautatuz gero. *En caso de haber seleccionado el criterio de prioridad e)*
☐	Titulartasun partekatuaren ziurtagiria *Certificado de Titularidad compartida*	g) lehentasun-irizpidea hautatu duten Gipuzkoatik kanpoko ustiategiak *Explotaciones de fuera de Gipuzkoa que hayan seleccionado el criterio de prioridad g)*
☐	Lehentasunezko ustiapenaren ziurtagiria *Certificado de explotación prioritaria*	h) lehentasun-irizpidea hautatu duten Gipuzkoatik kanpoko ustiategiak *Explotaciones de fuera de Gipuzkoa que hayan seleccionado el criterio de prioridad h)*
☐	Kontu Auditoreen Erregistro Ofizialean inskribatutako auditore batek emandako ziurtagiria, merkataritza-eragiketetan berankortasunaren aurkako neurriak ezartzen dituen abenduaren 29ko 3/2004 Legean aurreikusitako ordainketa-epeak betetzen direla egiaztatzen duena. Ziurtagiri horrek ezin izango du, inola ere, eskabidea aurkeztu baino hilabete lehenagoko antzinatasuna izan. *Certificación emitida por un auditor inscrito en el Registro Oficial de Auditores de Cuentas que acredite el cumplimiento de los plazos de pago previstos en la Ley 3/2004, de 29 de diciembre, por la que se establecen medidas de lucha contra la morosidad en las operaciones comerciales. Dicha certificación no podrá tener en ningún caso una antigüedad superior a un mes anterior a la fecha de presentación de la solicitud*	30.000 eurotik gorako laguntza-eskaerak, eta eskatzailea, kontabilitate-araudiaren arabera, galdu-irabazien kontu laburtua aurkeztu ezin duen sozietatea izatea. *Solicitudes de ayuda por importe superior a 30.000 € y que la persona solicitante sea una sociedad que, de acuerdo con la normativa contable, no pueda presentar cuenta de pérdidas y ganancias abreviada*

5. ZINPEKO AITORPENA ETA KONPROMISOAK HARTZEA
DECLARACIÓN JURADA Y ASUNCIÓN DE COMPROMISOS

Onargarritasun-baldintza orokor hauek ezagutzen eta betetzen ditudala adierazten dut:
Declaro conocer y cumplir los siguientes requisitos generales de admisibilidad:

Lehenengoa. - Eskabide honetan eta aurkeztutako dokumentazioan jasotako datu guztiak benetakoak dira eta indarrean daude, eta ez dituzte artifizialki sortu aitortutako onargarritasun- edo lehentasun-irizpideak betetzeko eskatzen diren baldintzak.
Primero. *- Todos los datos contenidos en la presente solicitud y en la documentación aportada son auténticos y se encuentran en vigor, no habiendo creado artificialmente las condiciones exigidas para cumplir los criterios de admisibilidad o de prioridad declarados.*

Bigarrena. Betetzen ditut Dirulaguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorraren 13. artikuluan eta Gipuzkoako Lurralde Historikoko dirulaguntzei buruzko martxoaren 27ko 3/2007 Foru Arauan ezarritako baldintzak onuradun izateko.
Segundo. *- Cumplo los requisitos establecidos en el artículo 13 de la Ley 38/2003 de 17 de Noviembre, General de Subvenciones y en la Norma Foral 3/2007, de 27 de marzo, de subvenciones del Territorio Histórico de Gipuzkoa para poder acceder a la condición de persona beneficiaria.*

Hirugarrena.- Uraren arloan eskumena duen agintaritzak ez nau zigortu baliabide hori legez kanpo erabiltzeagatik laguntza hau eskatzen dudan azalera ureztatuetan.
Tercero. - *No he sido sancionado/a por la autoridad competente en materia de agua por hacer un uso ilegal de este recurso en las superficies de regadío por las que solicito esta ayuda.*

Laugarrena.- Nire ustiategiko azalera guztietarako mahasti-landaketei buruz indarrean dagoen araudia betetzen dut, bai eta 2018/273 (EB) Erregelamendu Eskuordetuaren IV. kapituluan ezarritako uztari, ekoizpenari, izakinei, tratamenduari edo merkaturatzeari buruzko nahitaezko aitorpenei buruzko xedapenak ere.
Cuarto. - *Cumplo con la normativa vigente de plantaciones de viñedo para todas las superficies de mi explotación, así como con las disposiciones relativas a las declaraciones obligatorias de cosecha, producción, existencias y tratamiento o comercialización establecidas en el capítulo IV del Reglamento Delegado (UE) 2018/273.*

Bosgarrena. – Ez dut eskatu, eta ez dut eskatuko, mahasti-azalera bererako eta eskabide honetan jasotako inbertsioen helburu berarekin, beste edozein herri-administrazioren laguntzarik edo dirulaguntzarik.
Quinto. - *No he solicitado ni voy a solicitar para la misma superficie de viñedo y con la misma finalidad de las inversiones incluidas en esta solicitud, cualquier otra ayuda o subvención de cualquier Administración Pública.*

Eta laguntzaren xede diren eragiketak onartzen badira, besteak beste, konpromiso orokor hauek hartuko ditut:
Y en caso de que la o las operaciones por las que solicito la ayuda sean aprobadas, entre otros, asumiré los siguientes compromisos generales:

Lehenengoa.- Laguntza onartzea edo laguntzari uko egin zaiola jakinaraztea hilabeteko epean, ebazpena jakinarazten den egunetik zenbatzen hasita.
Primero. - *Aceptar la ayuda o comunicar la renuncia a la misma en el plazo de un mes desde la fecha de notificación de la resolución aprobatoria.*

Bigarrena. – Laguntza-eskabidean jasotako ekintzetako bat ere ez hastea, harik eta horren onarpena edo, hala badagokio, tokian bertan kontrolak egin ondoren hasteko baimena jakinarazi arte.
Segundo. – *No comenzar ninguna de las acciones incluidas en la solicitud de ayuda hasta que se notifique su aprobación o, en su caso la autorización de inicio tras la realización de los controles sobre el terreno.*

Hirugarrena.- Hasierako eskabidean adierazitako finantza-ekitaldian laguntzaren azken ordainketa edo, hala badagokio, aurrerakina eta saldoa eskatzea, ordainketa-eskabideak aurkezteko ezartzen den epearen barruan.
Tercero - *Solicitar el pago final o, en su caso, el anticipo y el saldo de la ayuda en el ejercicio financiero indicado en la solicitud inicial, dentro del plazo que se establezca para la presentación de solicitudes de pago.*

Laugarrena.- Gauzatu gabeko eragiketa baten ordainketa ez eskatzea.
Cuarto. - *No solicitar el pago de una operación no ejecutada.*

Bosgarrena. – Laguntzaren xede den mahastizaintza-azalera osoan (LMAO) egitea eragiketak, jakinda azalera hori mahatsondoz landatutako azaleraren perimetrora eta ilaren arteko distantziaren erdira mugatzen dela.
Quinto. - *Ejecutar la/s operación/es en toda la Superficie Vitícola Objeto de Ayuda (SVOA) para la que fue aprobada, a sabiendas de que esta se limita al perímetro de la superficie plantada de vides más un margen igual a la mitad de la distancia entre las hileras.*

Seigarrena.- Onartutako edo aldatutako eskabidearen ekintza guztiak gauzatzea.
Sexto. - Ejecutar todas las acciones de la solicitud aprobada o modificada.

Zazpigarrena.- Hasieran onartutako eragiketetan edozein aldaketa egiteko eskatzea, ezarritako epean.
(Adibidez, azaleraren aldaketak, partzelen kokapena, ekintzei uko egitea, barietate-aldaketak, landaketa-dentsitatearen aldaketak, etab.)
Séptimo. - *Solicitar en el plazo establecido, cualquier modificación de las operaciones inicialmente aprobadas.*
(Por ejemplo, variaciones de la superficie, localización de las parcelas, renuncia de acciones, cambios de variedad, cambios de la densidad de plantación, etc.)

Zortzigarrena.- Hala badagokio, behar besteko aurrerapenaz jakinaraztea Laguntzen eta Erregistroen Zerbitzuari noiz hasiko diren mozketa, berdintze eta zapaltze ekintzak, agintaritza eskudunak ekintza horiek gauzatu direla egiaztatu eta egoki iritzitako jarraibideak eman ditzan.
Octavo. - *En su caso, comunicar con antelación suficiente al Servicio de Ayudas y Registros el momento en el que se vayan a iniciar las acciones de despedregado, nivelación y abancalamiento para que la autoridad competente pueda verificar su ejecución y dar las indicaciones que considere oportunas.*

Bederatzigarrena.- Une oro administrazio- eta tokian tokiko kontrolak erraztea, eta, hala badagokio, zuzentzeko edo zuzentzeko eskatzen zaizkidan neurriak hartzea.
Noveno. - *Facilitar en todo momento los controles administrativos y sobre el terreno y tomar las medidas correctoras o de subsanación que en su caso se me requieran.*

Hamargarrena. – Laguntzaren onuradun diren azalerak laborantzan mantentzea hamar kanpainatan, ordainketa eskatu eta hurrengo kanpainatik aurrera, eta epe hori amaitu baino lehen mahastia beste ustiategi batera transferituz gero, konpromiso hori ustiategi berriari eskatzea.
Décimo. – *Mantener en cultivo las superficies que se beneficien de la ayuda durante diez campañas a contar desde la campaña siguiente a la que se solicitó el pago, y en caso de transferir el viñedo a otra explotación antes de finalizar dicho plazo, solicitar la asunción de dicho compromiso a la nueva explotación.*